

MP3-CD Soundmachine

AZ1830

Руководство пользователя

Uživatelské příručky

Používateľské príručky

Felhasználói útmutatók

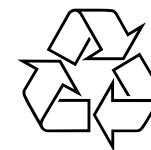


PHILIPS



Meet Philips at the Internet

<http://www.philips.com>

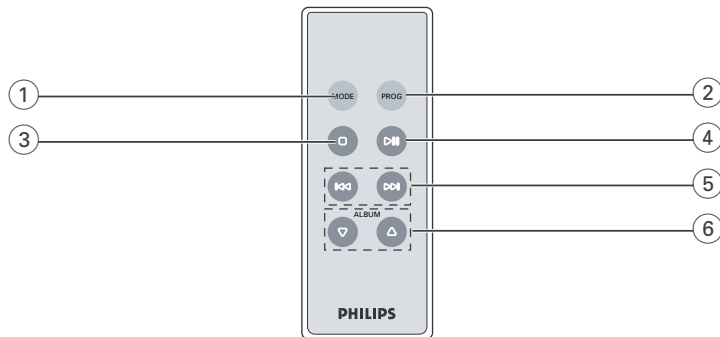
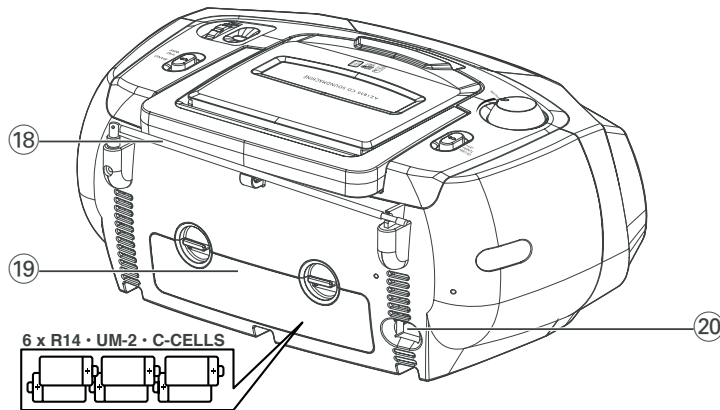
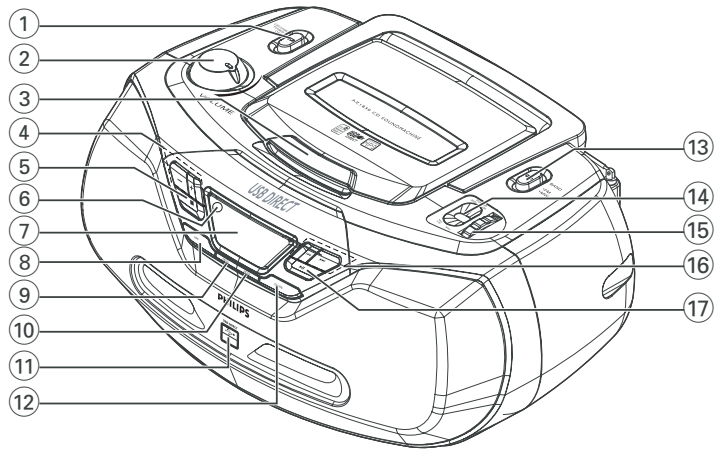


AZ1830

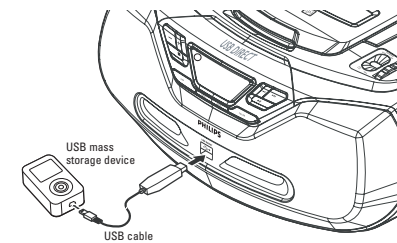
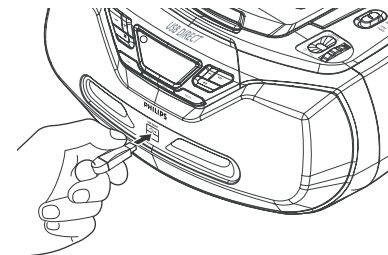
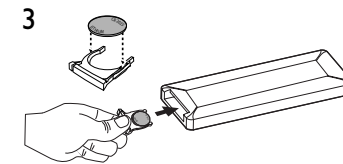
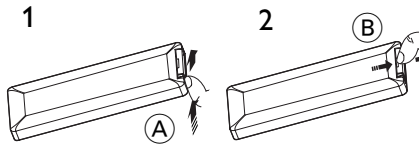
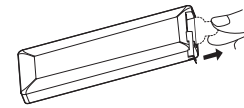
Printed in China

JH-0552

1



10



Информация по охране окружающей среды

Упаковка не содержит излишних упаковочных материалов. Мы попытались сделать все возможное для того, чтобы можно было легко разделить упаковку на три материала: картон (коробка), расширяющийся полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитная пена).

Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования.

Утилизация старого устройства

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.



2



8



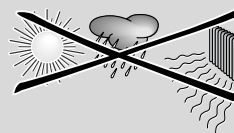
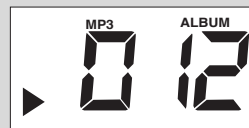
3



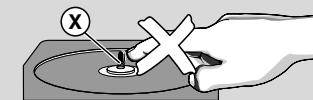
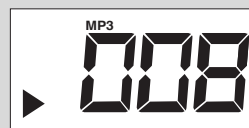
9



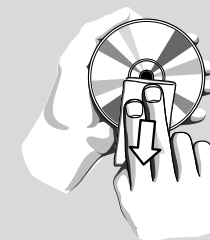
4



5



6



7



Русский

Принадлежности

- Сетевой провод для переменного тока
- Датчик дистанционного управления

Верхняя и передняя панели (см. 1)

- 1 **переключатель источника звука: CD/USB, TUNER, OFF**
 - для выбора источника звука CD (или Режим USB), диапазона радиоприемника источника звука
 - включение/выключение питания
- 2 **VOLUME** – регулировка уровня громкости
- 3 **LIFT TO OPEN** – поднимит здесь для открывания дврцы отска для дисков-лнты
- 4 **ALBUM +/-**
 - **Только MP3-CD/USB воспроизведение:** выбор альбома
- 5 **■** – для остановки проигрывания CD/USB;
 - удаляет программу CD
- 6 **iR** – инфракрасный сенсор для дистанционного пульта
- 7 **Дисплей** – для показа функций CD/USB воспроизведение
- 8 **DBV (DYNAMIC BASS BOOST)**
 - для усиления отдачи басовых звуков
- 9 **MODE** – для выбора различных режимов проигрывания: REPEAT или SHUFFLE
- 10 **PROG** – для программирования номеров звуковых дорожек и их просмотра
- 11 **Порт USB** – для подключения внешнего устройство массовой памяти USB
- 12 **CD/USB** – вход в режим воспроизведения диска или USB
- 13 **BAND** – выбор диапазона волн MW или FM
- 14 **Индикатор частоты** – отображает выбранную частоту
- 15 **TUNING** – для настройки на радиостанции
- 16 **⏮ ⏭**
 - **Для воспроизведения дисков / USB:**
 - переходит к началу текущей/ предыдущей, последней записи;
 - просматривает запись вперед и назад
- 17 **⏭ ⏮** – для начала или прерывания проигрывания CD/USB

Кнопки управления

Задняя панель (см. 1)

- 18 **Телескопическая антенна** – для улучшения приема диапазона FM
- 19 **Крышка отделения для батарей** – следует открыть для того, чтобы вставить батареи: 6 x 1,5 В R14/UM2/C-cell
- 20 **AC~ MAINS** – гнездо для сетевого провода

Датчик дистанционного управления (см. 1)

- 1 **MODE** – для выбора различных режимов проигрывания: REPEAT или SHUFFLE
- 2 **PROG** – для программирования номеров звуковых дорожек и их просмотра
- 3 **■** – для остановки проигрывания CD/USB;
 - удаляет программу CD
- 4 **⏭** – для начала или прерывания проигрывания CD/USB
- 5 **⏮ ⏭**
 - **Для воспроизведения дисков / USB:**
 - переходит к началу текущей/ предыдущей, последней записи;
 - просматривает запись вперед и назад
- 6 **ALBUM +/-**
 - **Только MP3-CD/ USB воспроизведение:** выбор альбома

Питание

По возможности пользуйтесь питанием от сети, если вы хотите продлить срок использования батарей. Перед тем, как вставить батареи, проверьте, отсоединен ли сетевой провод от устройства и настенной розетки.

Батареи

Основной блок (см. 1)

- Установите 6 батарей типа **R-14, UM-2** или **C**, (по опции, желательнее щелочные), обеспечив верную полярность.

Питание Основные

Дистанционный пульт (См 1)

Важная информация!

- **Перед использованием пульта дистанционного управления, удалите изолирующую пластиковую крышку, как показано на рис. 10.**
- **Если пульт дистанционного управления работает неправильно, или дальность действия уменьшена, замените аккумулятор другого типа (CR2025).**

- 1 Нажмите и откройте крышку-зашелку (A) в направлении, указанном на рисунке 10.
 - 2 Одновременно выдвиньте поддон аккумуляторной батареи (B).
 - 3 Замените аккумулятор новым и вставьте поддон аккумуляторной батареи обратно до упора.
- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита и повреждению отделения, или же к взрыву батарей. Следовательно:
 - Не пользуйтесь одновременно батареями различных типов: например, щелочными и цинково-карбонатными. Для устройства следует пользоваться только батареями одинакового типа.
 - При вставлении новых батарей не пытайтесь смешивать старые батареи с новыми.
 - Удалите батареи, если вы не будете пользоваться устройством на протяжении длительного времени.

Батареи содержат химические вещества, поэтому их следует выбрасывать соответствующим образом.

Использование сети переменного тока

- 1 Проверьте, соответствует ли напряжение местной сети сетевому напряжению устройства, **указанному на типовой таблице, находящейся на основании устройства.** Если это значение не соответствует указанному, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.
- 2 Подсоедините сетевой провод к гнезду **AC MAINS** и настенной розетке.
- 3 Для того, чтобы полностью отключить устройство, следует отсоединить сетевую вилку от настенной розетки.

- 4 Установите устройство недалеко от розетки электропитания таким образом, чтобы вилка находилась в пределах досягаемости.

- При сильных грозах отсоедините сетевой провод от настенной розетки для того, чтобы защитить ваше устройство. ус При отключении изделия от электросети убедитесь, что вилка полностью извлечена из розетки. Дети могут серьезно травмировать себя, так как свободный конец кабеля питания может находиться под напряжением, если кабель питания отключен от гнезда на задней панели устройства и не отключен от розетки ЭЛЕКТРОСЕТИ.

Типовая таблица находится на основании устройства.

Автоматическая экономия энергии

- Если **переключатель источника** установлен на **CD/USB**, а установка на **PAUSE (ПАУЗА)** длится более 5 минут, устройство автоматически переключается в положение стоп для экономии энергии.
- Если переключатель источника установлен на **CD/USB**, а установка на **STOP (СТОП)** длится более 15 минут, устройство автоматически переключается в режим ожидания. Для вывода его из режима ожидания нажмите **⏭**.

Полезные рекомендации:

- Во избежание ненужного потребления энергии (независимо от того, работает ли устройство от сети или от батарей) переключатель источника звука следует в любом случае установить в положение **OFF**.

Гсторожно!

- **Видимое и невидимое лазерное излучение. Если крышка открыта, не направляйте луч в глаза.**
- **Высокое напряжение! Не открывать.**
- **Существует опасность поражения электрическим током. Механизм не содержит деталей, требующих обслуживания пользователем.**
- **Внесение изменений в конструкцию изделия может привести к появлению вредных электромагнитных излучений или к другим опасным последствиям.**

функции / Радио

Данное устройство соответствует требованиям по радиоинтерференции, действительным в Европейском Сообществе.

Основные функции

Включение и выключение и выбор функции

- 1 Для включения отрегулируйте ползунок для выбора функции **CD/USB** или **TUNER** и используйте соответствующую двибранную функцию кнопки.
- 2 Устройство выключено, если переключатель **source selector** находится в положении **OFF**.

Регулировка громкости и звука

Отрегулируйте звук с помощью ручек **VOLUME** и **DBV**.

Прием радио

- 1 Установите переключатель источника звука в положение **TUNER**.
- 2 Выберите источник звука **BAND** и **MW** или **FM**.
- 3 Настройтесь на радиостанцию с помощью кнопки **TUNING**.
- 4 Для того, чтобы выключить радио, установите переключатель источника звука в положение **OFF**.

Полезные рекомендации:

Для того, чтобы улучшить прием

- Для диапазона **FM** вытяните телескопическую антенну. Наклоните и поверните антенну. Уменьшите длину антенны в том случае, если сигнал слишком сильный.
- Для диапазона **MW** устройство снабжено встроенной антенной, следовательно, телескопическая антенна не нужна. Установите положение антенны посредством поворота всего устройства.

Проигрыватель CD

о MP3

Технологии компрессии музыки MP3 (MPEG Audio Layer 3) в значительной степени уменьшают объем цифровых данных аудио CD, сохраняя при этом качество звука, аналогичное CD.

- **Как составить музыкальные файлы:** Можно либо снять официально доступную музыку с интернета и записать ее на твердый диск вашего компьютера, или же составить их с ваших собственных дисков CD. Для этого вставьте CD в драйв CD-ROM вашего компьютера и преобразуйте музыку с помощью соответствующего кодирующего софтвера. С целью обеспечения хорошего качества музыки для музыкальных файлов рекомендуется скорость бит 128 kbps или более.
- **Как составить CD-ROM с файлами MP3:** С помощью устройства для записи («бернера») CD вашего компьютера запишите музыкальные файлы с твердого диска на CD-ROM.

Полезные рекомендации:

- Следите за тем, чтобы названия файлов MP3 заканчивались *.mp3*.
- Общее количество музыкальных файлов и альбомов: около 350 (характерная длина названия файлов состоит из 20 символов).
- Количество музыкальных файлов, которые могут быть проиграны, зависит от длины названий этих файлов. Если названия файлов короткие, то может быть поддержано больше файлов.

Проигрывание CD

Этот проигрыватель проигрывает звуковые диски, включая диски для записи и повторной записи.

ВАЖНО!

- Компакт-диски, зашифрованные некоторыми компаниями с помощью технологий защиты авторских прав, могут не воспроизводиться на этом изделии.
- 1 Установите переключатель источника звука в положение **CD/USB**.
→ На дисплее отображается - - - (см. [2]), или - - - с USB DIRECT (см. [3])

Проигрыватель CD

- 2 Для входа в режим CD при отображении USB DIRECT нажмите **CD/USB**.
→ На дисплее отображается - - - (см. [2]).
- 3 Поднимите крышку отделения CD в части с отметкой **LIFT TO OPEN** для того, чтобы открыть крышку отделения CD.
- 4 Вставьте CD печатной стороной вверх и осторожно нажмите крышку отделения CD для того, чтобы закрыть ее.
→ Дисплей: и после этого общее количество записей.
- 5 Нажмите кнопку **▶II** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.
→ Дисплей: ▶ и номер данной звуковой дорожки

Только MP3-CD:

- На дисплее попеременно выводятся номер текущего трека "X:XX" и номер альбома "**ALBUM** X:XX". (см. [4] [5])
- 6 Для того, чтобы приостановить воспроизведение, Нажмите **▶II**.
→ Дисплей: ▶ при этом мигает номер текущей дорожки.
 - 7 Для того, чтобы возобновить воспроизведение, Нажмите **▶II**.
 - 8 Для того, чтобы остановить **▶II** снова. воспроизведение, Нажмите **■**.

Полезные рекомендации:

- Нажмите кнопку **▶II** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.
- если вы откроете крышку отделения CD;
 - если вы выбрали источник звука **TUNER** или **OFF**;
 - CD проигран до конца.

Выбор другой звуковой дорожки

- Нажмите кнопку **◀** или **▶** один или несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной вам звуковой дорожки.
- Только MP3-CD:** Для того чтобы найти дорожку MP3, Вы можете сначала нажать **ALBUM +/-** для выбора нужного альбома.
- Нажмите кнопку **▶II** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.

Поиск пассажира в пределах определенной звуковой дорожки

- 1 В ходе проигрывания нажмите кнопку **◀▶** и держите ее в нажатом состоянии.
→ При этом CD проигрывается на большей скорости и с меньшей громкостью.
- 2 Если вы нашли нужный пассаж, отпустите кнопку **◀▶**.
→ Продолжается нормальное проигрывание.

Программирование номеров звуковых дорожек

Вы можете запрограммировать не более 20 звуковых дорожек в желаемой последовательности. При желании любая из звуковых дорожек может быть занесена в память более одного раза.

- 1 В положении "стоп", нажмите клавишу **PROG** для начала программирования.
→ Дисплей: показывает **PROG**, указывая на начало программирования. Надпись **PROG** мигает. (см. [6])
- 2 Нажмите **◀** или **▶** для выбора желаемого номера дорожки.

Только MP3-CD: Для того чтобы найти дорожку MP3, Вы можете сначала нажать **ALBUM +/-** для выбора нужного альбома.

- 3 Нажмите кнопку **PROG** для занесения в память желаемого номера музыкального произведения.
→ На дисплее **PROG**, показывающую следующую имеющуюся ячейку памяти.
- 4 Повторите шаги 2 и 3 для того, чтобы выбрать и занести в память все нужные вам звуковые дорожки.
- 5 Для того, чтобы проиграть вашу программу, нажмите кнопку **▶II**.

Проверка составленной вами программы

В положении стоп нажмите и держите **PROG** до появления всех номеров сохранённых в последовательности записей.

Проигрыватель CD

Полезные рекомендации:

- Если Вы попытаетесь сохранить более 20 звуковых, то дорожка выбираться не будет, и На дисплее показываются все занесенные в память звуковые дорожки в последовательности их занесения *FULL*.
- На дисплее выводится *РД 1*, если запрограммированные дорожки отсутствуют.

Стирание программы

Вы можете стереть программу следующим образом:

- нажатием **■** (дважды во время воспроизведения или один раз в положении останова);
 - при выборе источника звука **TUNER** или **OFF**;
 - при открытии крышки отделения для CD;
- Дисплей: Надпись **PROG** исчезает.

Выбор различных режимов воспроизведения (см. **7** **8**)

Перед проигрыванием или в течение проигрывания можно выбрать или изменить режим проигрывания или скомбинировать с **PROG**.

REP На дисплее показывается надпись

REP ALL – повторное проигрывание всего CD/ программы.

SHUF и все звуковые дорожки CD будут проигрываться в случайной последовательности.

- 1** Для выбора режима проигрывания нажмите **MODE** один или несколько раз.
- 2** Нажмите **▶||** для начала проигрывания, если в положении стоп.
- 3** Для выбора нормального проигрывания нажмите **MODE** несколько раз до исчезновения всех других режимов.
– Можно также нажать **■** для отключения режима проигрывания.

Подключение USB

Используя возможность подключения USB

- AZ1830 имеет порт USB на передней панели, который позволяет воспроизводить на AZ1830 цифровую музыку и речь, хранящиеся на устройстве массовой памяти USB.
- С помощью устройства массовой памяти USB вы можете также использовать все возможности AZ1830, описанные в разделе воспроизведения дисков.

Совместимые устройства массовой памяти USB

С данной системой вы можете использовать:

- флэш-память USB (USB 2.0 или USB1.1)
- флэш-плеер USB (USB 2.0 или USB 1.1)
- Устройства USB, требующие установки драйвера, не поддерживаются (Windows XP).

Примечания:

В некоторых флэш-плеерах USB (или запоминающих устройствах) хранящиеся данные воспроизводятся с использованием технологии защиты авторских прав. Такие защищенные данные не будут воспроизводиться на других устройствах (таких как данная система высококачественного воспроизведения).

Поддерживаемые форматы:


- USB или формат файловой памяти FAT12, FAT16, FAT32 (размер сектора: 512 - 65536 байтов)
- битрейт MP3 (скорость передачи данных): 32 -320 Кбит/с и с переменным битрейтом.
- WMA версия 9 или ниже
- Формирование директории с максимум 8 уровнями
- Количество альбомов/ папок: максимум 99
- Количество треков /заголовков: максимум 400
- Тэг ID3 версии 2.0 или более поздней
- Название файла в Unicode UTF8 (максимальная длина: 128 байтов)

Подключение USB

Система не воспроизводит и не поддерживает:

- Пустые альбомы: пустой альбом - альбом, не содержащий MP3/WMA-файлы и не отображаемые на дисплее.
- Файлы неподдерживаемых форматов пропускаются. Это означает, что, напр., документы Word или MP3-файлы с расширением .dlf игнорируются и не воспроизводятся.
- AAC, WAV, PCM, NTFS аудио файлы
- WMA-файлы с DRM-защитой
- WMA-файлы в формате Lossless
- MP3-файлы в формате Lossless

Воспроизведение с устройства массовой памяти USB

- 1** Убедитесь, что питание на AZ1830 подается от сети переменного тока или указанной аккумуляторной батареи.
- 2** Установите **переключатель источника звука** в положение **CD/USB**.
→ На дисплее отображается - - - (см. **2**), или - - - с USB DIRECT (см. **3**).
- 3** Если USB DIRECT НЕ отображается, для входа в режим USB нажмите **CD/USB**.
→ На дисплее отобразится USB DIRECT (см. **2**).
- 4** Как показано на рисунке **11**, штекер совместимого устройства массовой памяти USB с USB () портом AZ1830, имеет маркировку . При необходимости для подключения порта USB AZ1830 и устройства используйте подходящий кабель USB.
→ Устройство автоматически включается.
- Если устройство не включается, включите питание вручную, затем подключите кабель заново.
→ На дисплее AZ1830 отображается USB DIRECT и общее количество пригодных для воспроизведения аудио файлов (макс. количество воспроизводимых треков - 400), хранящихся на устройстве.

- 5** Нажмите **▶||** на AZ1830 начнется воспроизведение.
→ На дисплее AZ1830 отображается USB DIRECT и информация, описанная в разделе воспроизведения дисков.

Полезные рекомендации:

- На AZ1830 можно воспроизводить до 400 пригодных для воспроизведения аудио файлов, хранящихся на устройстве массовой памяти USB.
- Можно выделить и вывести на экран AZ1830 до 99 пригодных для воспроизведения альбомов, хранящихся на устройстве массовой памяти USB.
- Убедитесь, что имена MP3-файлов заканчиваются на .mp3.
- WMA-файлы с DRM-защитой: для копирования/преобразования CD используйте Windows Media Player 10 (или выше). Зайдите на сайт www.microsoft.com, чтобы узнать подробнее о Windows Media Player и WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

Уход (см. [9])

Предосторожности и общий уход

- Установите устройство на прочной, ровной поверхности, таким образом, чтобы оно не качалось.
- Предохраняйте устройство, батареи, CD или кассеты от попадания влаги, дождя, песка или чрезвычайно высокой температуры, вызванной отопительным оборудованием или прямым солнечным светом.
- Не закрывайте устройство. Во избежание скопления теплоты между вентиляционными отверстиями и окружающей поверхностью следует оставить щель не менее 6 дюймов.
- Механические части устройства состоят из самосмазывающихся подшипников, смазывать их не следует.
- Для чистки устройства следует пользоваться мягкой, слегка увлажненной замшей. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, содержащими алкоголь, аммиак, бензол или абразивные вещества, т.к. они могут повредить корпус устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию воды.
- Нельзя создавать помехи вентиляции, закрывая предметами вентиляционные отверстия, например, газетой, скатертью, шторами, и т.д.
- Нельзя ставить на прибор предметы, наполненные водой, например, вазу.
- Нельзя располагать около прибора источники открытого пламени, например, зажженные свечи.

Обращение с проигрывателем CD и дисками CD

- Линзы проигрывателя CD трогать запрещается!
- Внезапные изменения окружающей температуры могут привести к образованию конденсации и линзы вашего проигрывателя CD могут запотеть. В этом случае проигрывание CD невозможно. Не пытайтесь протереть линзы; оставьте устройство в теплом окружении до тех пор, пока влага не испарится.
- Пользуйтесь только цифровыми аудио CD.
- Крышка отделения CD всегда должна быть всегда закрытой, чтобы в отделение CD не попадала пыль. Для чистки пользуйтесь мягкой сухой тряпкой.
- Для того, чтобы достать CD из его футляра, при извлечении CD следует нажать на его центральную ось. Всегда извлекайте CD только за края и складывайте CD в футляры после использования во избежание образования царапин и попадания пыли.
- Чистить диски CD следует по прямой линии, в направлении от центра к краям, с помощью мягкой, неворсистой тряпки. Не пользуйтесь средствами для чистки, т.к. они могут повредить диск.
- *Никогда* не пишите на CD и не приклеивайте на него этикетки.

Устранение неисправностей

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Не открывайте устройство, т.к. удару электрическим током. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.*

Нет звука/энергии

- Кнопка VOLUME не отрегулирована
- Отрегулируйте VOLUME
- Сетевой провод подсоединен ненадежно
- Подсоедините сетевой провод переменного тока соответствующим образом
- Батареи разрядились/батареи вставлены неправильно
- Вставьте (свежие) батареи правильно
- Компакт-диск содержит не аудио файлы
- Нажмите ◀ или ▶ один или несколько раз для перехода к аудиозаписи компакт-диска.

Дисплей не функционирует соответствующим образом / Нет реакции на нажатие ни одной из кнопок подсоедините его

- Электростатический разряд
- Выключите устройство, отсоедините сетевой провод, а затем по истечении нескольких секунд снова

Надпись на дисплее

- Установлено на режим USB.
- Для выбора режима CD нажмите **CD/USB**.
- CD не вставлен
- вставьте CD
- CD сильно поцарапан/загрязнен
- Замените/почистите CD (см. «Уход»)
- Лазерные линзы запотели
- Подождите, пока влага с линз испарится
- CD-R (Записываемый компакт-диск) пуст или его запись не завершена / Установлен CD-RW (перезаписываемый компакт-диск)
- Используйте только CD-R (записываемые компакт-диски) с завершенной записью или обычные аудио компакт-диски

Примечания:

Компакт-диски, зашифрованные некоторыми компаниями с помощью технологий защиты авторских прав, могут не воспроизводиться на этом издании.

CD перепрыгивает через звуковые дорожки

- CD поврежден или загрязнен
- Замените или почистите CD
- Включены функции shuffle или program
- Выключите функции shuffle/program

Примечания:

при использовании диска с треками в формате CD Audio и файлами MP3 воспроизводятся только треки CD audio.

Прерывистое звучание при проигрывании файла MP3

- Файл MP3 создан с уровнем сжатия, превышающим 320 кбит/с
- Используйте более низкий уровень сжатия или запишите файлы компакт-диска в формате MP3
- CD сильно поцарапан или загрязнен
- Замените/почистите CD

Устройство USB на AZ1830 не воспроизводится

- Не установлен режим USB.
- Для выбора режима USB нажмите **CD/USB**.
- Кабель не плотно подключен к порту USB AZ1830
- Снова подключите устройство и убедитесь, что оно включено.
- Устройство не поддерживается AZ1830 или формат файла, хранящегося на устройстве, не поддерживается AZ1830.
- Используйте совместимое устройство/формат аудио файлов.